

EL AGUA DE BUENA CALIDAD ES

FUNDAMENTAL PARA LA VIDA

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA DE 2021

 BIRMINGHAM
WATER WORKS



ÍNDICE

Directores y Gerentes	3
Carta del Gerente General	4
Preguntas frecuente	6
Premios	7
Para su salud/Recursos para clientes	8
Fuentes de agua de la BWWB e información sobre el sistema	9
El proceso de tratamiento del agua	10
Definiciones y abreviaturas	11
Datos de calidad del agua en 2020	12-18

CCR: Mandato Gubernamental

La Junta Directiva de Birmingham Water Works (Birmingham Water Works Board, BWWB por sus siglas en inglés), al igual que todos los prestadores de servicios de agua en EE. UU., está obligada por la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA por sus siglas en inglés) a enviar cada año su Informe de Confianza del Consumidor (Consumer Confidence Report, CCR por sus siglas en inglés) a sus clientes.

En 1996, el Congreso modificó la Ley de Agua Potable Segura (Safe Drinking Water Act, SDWA por sus siglas en inglés) al añadir una cláusula en la que se exige a todos los sistemas comunitarios de suministro de agua que envíen a sus consumidores un informe anual de calidad del agua que contenga información sobre la fuente de suministro de agua del sistema, los niveles de contaminantes que se detecten, el cumplimiento de las normas sobre el agua potable y cualquier otra información educativa.

En 2020, al igual que en años anteriores, la BWWB cumplió con todas las regulaciones estatales y federales para garantizar la calidad del agua.

En la actualidad, la BWWB mantiene reuniones abiertas virtuales todos los meses. Las fechas y horas de las reuniones, así como las instrucciones para escucharlas, se publican en nuestro sitio web. La Junta recibe gustosamente los aportes y comentarios del público durante sus reuniones. Puede enviar sus comentarios a PublicRelations@bwwb.org. Si tiene preguntas, llame al 205-244-4000 o visite nuestro sitio web en www.bwwb.org.

Board of Directors

Ronald A. Mims
Director/Presidente

George Munchus, Ph.D.
Primer vicedirector
Primer vicepresidente

Lucien Blankenship, Esq.
Segundo vicedirector
Segundo vicepresidente

William "Butch" Burbage, Jr., CPA
Secretario/Tesorero

Tereshia Q. Huffman
Secretaria/Tesorera Asistente

Thomas E. Henderson
Miembro

Carl Dalton NeSmith, Jr., Esq.
Miembro

Christopher B. Rice
Miembro

Larry Ward
Miembro

Personal ejecutivo

Michael Johnson, MBA, CPA
Gerente general

Jeffrey F. Thompson, PE
Gerente general adjunto
Operaciones y servicio técnico

Derrick M. Murphy, MEng
Gerente general adjunto
División de ingeniería y mantenimiento

Iris Fisher, CPA, MAC
Gerente general adjunta
Finanzas y administración

Potabilización

Jonathan Harris
Gerente de tratamiento de agua

Sistemas consecutivos

Johnnie P. Mayfield
Gerente
Cuentas comerciales e industriales

Laboratorio ambiental, calidad del agua y cumplimiento de las regulaciones

Drusilla Hudson, MTh, REM, CESCO
Gerente
Laboratorio ambiental, calidad del agua y
cumplimiento de las regulaciones

Stacy Littleton, REM, CESCO
Director químico

Derrick Felton
Supervisor de aseguramiento y control de
calidad

Will T. Moore, II
Superintendente de la calidad del agua

Jarrod Shotts, MSEM, CESCO
Especialista en cumplimiento de regulaciones



Estimados clientes y asociados:

El 2020 fue un año distinto a cualquier otro que recordemos. Al igual que otras organizaciones, Birmingham Water Works sintió las repercusiones del brote mundial de COVID-19.

Al principio de la pandemia, desarrollamos un plan para COVID-19 y lo comunicamos a nuestros líderes, empleados y clientes. El plan comenzó con la suspensión de todos los cortes de conexión por falta de pago el 11 de marzo de 2020. Esto les permitió a los clientes mantener buenas prácticas de higiene, tales como el lavado de manos, para impedir la propagación del virus. Luego de retomar el cobro de cuentas impagas el 12 de octubre de 2020, trabajamos en forma continua con nuestros clientes para formalizar acuerdos de pago y evitar la interrupción del servicio.

Como consecuencia del aumento de las tasas de contagio en la zona, cerramos nuestro centro de pagos y nuestra oficina principal para garantizar la seguridad de nuestros clientes y empleados. Implementamos horarios de trabajo flexibles y privilegios de trabajo remoto para el personal cuando fuera posible, y comenzamos a mantener las reuniones de la junta y los comités en forma virtual.

Con el conocimiento de la continuación de la pandemia y de la función vital del agua, la junta directiva de Birmingham Water Works aprobó presupuestos para operaciones y mantenimiento y para capital el 19 de noviembre de 2020. Esto nos permitió cumplir con nuestras obligaciones financieras sin implementar un aumento de tarifas para los clientes.

“A pesar de los desafíos que se puedan presentar año tras año, Birmingham Water Works continúa brindando agua potable de calidad”.

**-Michael Johnson
Gerente General**

Sin embargo, el componente más importante de nuestro plan fue mantener nuestra misión vital de suministrar agua de calidad a nuestros consumidores. A pesar de los desafíos que se puedan presentar año tras año, Birmingham Water Works continúa brindando agua potable de calidad. Llevamos a cabo un riguroso proceso de evaluación para asegurar el cumplimiento de las reglas y regulaciones pertinentes, y para suministrar agua potable limpia en forma confiable a todos nuestros clientes en nuestra zona de cobertura.

Más allá de las circunstancias, nos alegra poder brindar servicios a nuestros clientes. Esta es nuestra pasión, y esperamos poder seguir suministrando este servicio esencial durante mucho tiempo más.

Cordialmente,



Michael Johnson
Gerente general
Birmingham Water Works

¿Qué es el Informe de Confianza del Consumidor (CCR)?

El CCR es un informe anual (sobre la calidad del agua en un sistema de suministro de agua particular, como es el caso de la BWWB) que exige la Agencia de Protección Ambiental (EPA). El informe detalla y describe los contaminantes y sus niveles de presencia en el agua potable.

¿Por qué recibo este informe?

Por disposición federal de la EPA, la BWWB tiene la obligación de proporcionarle a usted esta información. El Departamento de Gestión Ambiental de Alabama (Alabama Department of Environmental Management, ADEM por sus siglas en inglés) hace

cumplir estas reglas en nombre de la EPA. En el informe se indican cuáles fueron las sustancias reguladas en el agua potable que se detectaron durante el año calendario 2020.

¿Dónde puedo obtener copias adicionales de este informe?

Puede obtener copias adicionales del CCR personalmente en el Centro de Atención al Cliente de la BWWB, por correo (previa solicitud) o en línea, a través de www.bwwb.org. Si tiene preguntas con respecto al CCR, llame al especialista de cumplimiento regulatorio al 205-244-4206.

¿Por qué las autoridades regulan los niveles de los contaminantes?

Para garantizar que sea seguro beber el agua del grifo, la EPA y el ADEM dictan regulaciones que limitan la cantidad que pueda haber de ciertas sustancias en el agua que proporcionan los sistemas públicos de suministro de agua.

¿Para quién se elabora este informe?

El CCR se elabora para los clientes y vendedores al por mayor de la BWWB. Proporciona información sobre la calidad del agua que confirma el cumplimiento de las regulaciones de nuestra agua.

La BWWB afirma su compromiso para proporcionar la más alta calidad en el agua y en el servicio a nuestros clientes y en toda nuestra zona de cobertura. Como ciudadanos corporativos con inquietudes, respondemos a las necesidades de toda la comunidad y nos esforzamos por mantener, preservar y conservar nuestros valiosos recursos hídricos a fin de garantizar la calidad y el suministro adecuados de agua para las generaciones futuras.

PLANTA DE FILTRACIÓN

Premio a la Fluoración de la Calidad del Agua de los CDC

Premio del presidente por la Alianza para el Agua Potable Segura por 4.º año consecutivo

PLANTA DE FILTRACIÓN PUTNAM

Premio fase III de 15 años del Director de la Alianza para el Agua Potable Segura

Premio del Presidente por la Alianza para el Agua Potable Segura por 4.º año consecutivo

Premio del ADEM por Planta Optimizada por 9.º año

Premio a la Fluoración de la Calidad del Agua de los CDC

Nota: AWPCA y AWWA, Sección Alabama/Mississippi no presentaron sus premios anuales en 2020.

DEPARTAMENTO DE CAPACITACIÓN

Birmingham Water Works se ubicó dentro de los diez primeros puestos del conteo Top 125 de la revista Training Magazine por 3.º año consecutivo



PLANTA DE FILTRACIÓN SHADES MOUNTAIN

Premio a la Fluoración de la Calidad del Agua de los CDC

Premio del ADEM por planta optimizada por 9.º año

PLANTA DE FILTRACIÓN WESTERN

Premio a la excelencia de la Alianza para el Agua Potable Segura por 6.º año consecutivo

Premio del Presidente por la Alianza para el Agua Potable Segura por 10.º año consecutivo

Premio del ADEM por planta

Premio a la Fluoración de la Calidad del Agua de los CDC

Para su salud

Es razonable que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga, al menos, una pequeña cantidad de ciertos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que dicha agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los potenciales efectos para la salud llamando a la línea telefónica para Asuntos de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental al 1-800-426-4791.

Entre las fuentes de agua potable (tanto el agua de grifo como el agua embotellada) se encuentran ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y el material radiactivo y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeficientes, tales como pacientes de cáncer sometidos a quimioterapia, receptores de trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA o con otros trastornos del sistema inmunitario, así como algunas personas mayores y bebés, pueden correr un riesgo mayor de contraer infecciones.

Las personas que corran este riesgo deben buscar asesoramiento sobre el consumo de agua potable con sus proveedores de atención médica. Las pautas de la EPA y los CDC sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de que haya una infección por criptosporidio y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea telefónica sobre Agua Potable Segura (1-800-426-4791). Para más información, póngase en contacto con el Departamento de Salud del Condado de Jefferson al 205-933-9110.

Recursos para el cliente

ATENCIÓN AL CLIENTE, FACTURACIÓN Y FILTRACIONES:

205-244-4000

CALIDAD DEL AGUA:

205-244-4381

FUNDACIÓN H2O:

205-244-4390

SITIO WEB DE LA JUNTA DIRECTIVA DE BIRMINGHAM WATER WORKS: WWW.BWWB.ORG



Solucione las reparaciones de emergencia en el hogar con HomeServe. Los planes de reparación de fontanería incluyen: cobertura de la línea de servicio de agua exterior, cobertura de la línea séptica/de alcantarillado exterior, así como la cobertura del sistema de drenaje y plomería interior.

www.bwwbcoverageplans.com

1-855-709-6268

FUENTES DE SUMINISTROS DE AGUA DE LA BWWB

- Cuenca Black Warrior
 - Bifurcación Sipsey
 - Bifurcación Mulberry
 - Lago Inland/Bifurcación Blackburn
- Cuenca Cahaba
 - Río Big Cahaba
 - Río Little Cahaba
 - Lago Purdy

INFORMACIÓN DEL SISTEMA

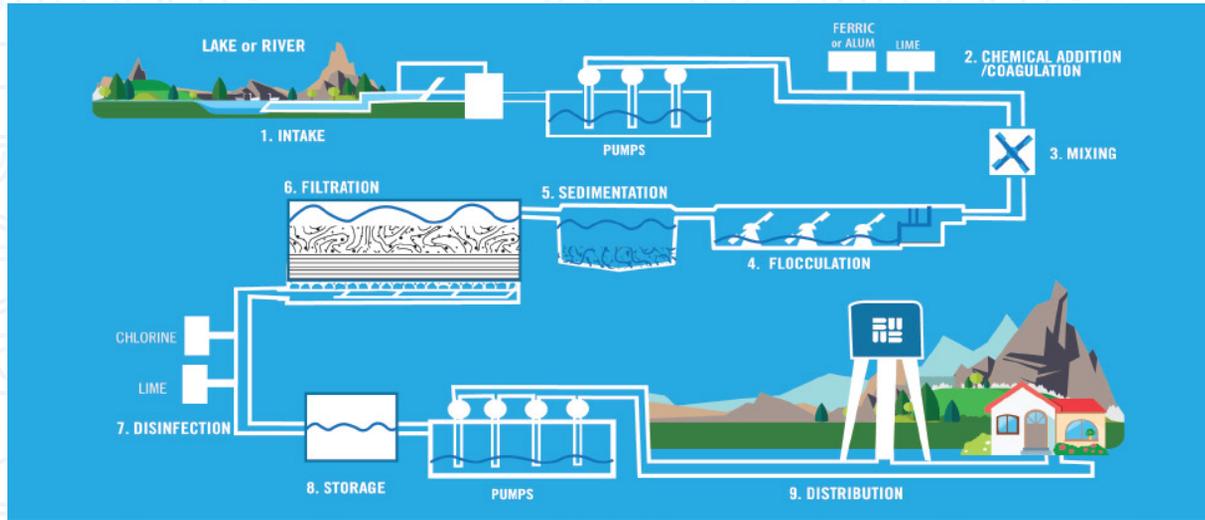
- Promedio de galones de agua entregados en 2020: 113.1 MGD
- Personas beneficiadas: 650,000*
- Millas cuadradas en el área de servicio: 759*
- Millas de principales (tuberías) de agua en el sistema: 4,000*

*Aproximaciones

EVALUACIÓN DE LA FUENTE DE SUMINISTRO DE AGUA

Se actualizó una evaluación de la fuente de suministro de agua para el sistema de suministro. Está disponible para su revisión en la oficina principal de la BWWB durante horario laboral normal.





El Proceso De Tratamiento Del Agua:

- 1. Toma de agua:** se recolecta el agua de la fuente. Los peces, plantas y otros sedimentos se eliminan y se introduce el agua en la planta de tratamiento.
- 2. Adición química/coagulación:** se añaden químicos para que las partículas en el agua permanezcan juntas.
- 3. Mezcla:** se mezclan con rapidez el agua y los químicos.
- 4. Floculación:** las partículas más grandes se denominan floc.
- 5. Sedimentación:** el agua y las partículas floc fluyen en una cuenca de sedimentación. Luego, el floc se asienta en el fondo y se retira del agua.
- 6. Filtración:** el agua fluye a través de los filtros. Los filtros están hechos de capas de antracita, arena y grava.
- 7. Desinfección:** se añade una pequeña cantidad de cloro para matar a los gérmenes restantes y mantener el agua segura mientras esta viaja hasta su casa.
- 8. Almacenamiento:** se coloca el agua en un tanque cerrado.
- 9. Distribución:** se transporta el agua hasta su casa. La BWWB suministró en promedio 113.1 millones de galones de agua al día en 2020.

DEFINICIONES Y ABREVIATURAS

Nivel de Acción (Action Level, AL): concentración de un contaminante que provoca la necesidad de un tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de suministro de agua.

Contaminante: cualquier sustancia distinta al agua. Tenga en cuenta que los contaminantes, según su definición, incluyen minerales disueltos, purificadores y aditivos para la promoción de la salud dental.

Promedio Anual de Ejecución Local (Locational Running Annual Average, LRAA): promedio de los resultados analíticos de las muestras tomadas en una ubicación de monitoreo particular durante los cuatro trimestres anteriores.

Nivel Máximo de Contaminante (Maximum Contaminant Level, MCL): nivel más alto permitido de un contaminante en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Meta de Nivel Máximo de Contaminante (Maximum Contaminant Level Goal, MCLG): nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperable para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel Máximo de Desinfectantes Residuales (Maximum Residual Disinfectant Level, MRDL): nivel más alto de desinfectantes permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que añadir desinfectantes es necesario para controlar los contaminantes microbianos.

Meta de Nivel Máximo de Desinfectantes Residuales (Maximum Residual Disinfectant Level Goal, MRDLG): nivel de desinfectantes en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperable para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Promedio Trimestral Anual (Running Annual Average, RAA): período de cumplimiento en el que se utiliza un promedio de cuatro muestras trimestrales consecutivas.

Total de Ácidos Haloacéticos (Haloacetic Acids, HAA): subproducto de la cloración del agua potable.

Total de Trihalometanos (Trihalomethanes, TTHM): subproducto de la cloración del agua potable.

Técnica de Tratamiento (Treatment Technique, TT): proceso necesario que tiene por finalidad reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Turbidez (Turbidity, NTU): medida de la claridad del agua relativa a su contenido de partículas. La turbidez se mide para determinar la cantidad de partículas presentes en el agua.

Variación y exenciones: permiso del ADEM o de la EPA para no cumplir con un MCL o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

ADEM: Departamento de Gestión Ambiental de Alabama

CDC: Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

EPA: Agencia de Protección Ambiental

°F - Degrees Fahrenheit

MGD: millones de galones por día

mg/L: miligramos por litro o partes por millón (ppm)

µS/cm: microsiemens por centímetro

ND: No detectado

NTU: Unidad de turbidez nefelométrica

pCi/L: Picocurios por litro

SU: Unidad estándar

TOC: Total de carbón orgánico

TON: Número de umbral de olor

µg/L: Microgramos por litro o partes por cada mil millones (ppb)ams per liter or parts per billion (ppb)

2020 Chemical Analysis

Standard List Of Primary Drinking Water Contaminants for CCR

Primary Drinking Water Standards - Limits are set based on public health effects.

Bacteriological

		MCL	Distribution System Microbiological Substance (Regulated)			
Total Coliform Bacteria		TT				
<i>E. coli</i>	Routine and repeat samples are total coliform-positive and either is <i>E. coli</i> -positive or system fails to take repeat samples following <i>E. coli</i> -positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for <i>E. coli</i> .		The highest percentage of bacteria in the distribution system for one month was 0.53% (2 out of 379 samples). All locations that tested total coliform - positive were tested for <i>E. coli</i> . <i>E. coli</i> was not detected in any of these samples. All locations that tested total coliform - positive were resampled and all resamples were negative.			

Primary Contaminants

Inorganic Chemicals and Radiologicals			Regulated Organic Chemicals			Regulated Organic Chemicals			Regulated Organic Chemicals		
Parameters (mg/L)	MCL	Highest	Parameters (µg/L)	MCL	Highest	Parameters (µg/L)	MCL	Highest	Parameters (µg/L)	MCL	Highest
Antimony	0.006	ND	1,1 Dichloroethylene	7	ND	Dichloromethane	5	ND	PCB, 1254	0.5	ND
Arsenic	0.01	ND	1,1,1 Trichloroethane	200	ND	Dinoseb	7	ND	PCB, 1260	0.5	ND
Barium	2	0.029	1,1,2 Trichloroethane	5	ND	Diquat	20	ND	p-Dichlorobenzene	75	ND
Beryllium	0.004	ND	1,2 Dichloroethane	5	ND	Endothall	100	ND	Pentachlorophenol	1	ND
Cadmium	0.005	ND	1,2 Dichloropropane	5	ND	Endrin	2	ND	Picloram	500	ND
Chlorine	MRDL = 4	2.74	1,2,4-Trichlorobenzene	70	ND	Ethylbenzene	700	ND	Simazine	4	ND
Chromium	0.1	ND	2,4,5-TP (Silvex)	50	ND	Ethylene Dibromide (EDB)	0.05	ND	Styrene	100	ND
Copper	AL = 1.3	0.074	2,4-D	70	ND	Glyphosate	700	ND	Tetrachloroethylene	5	ND
Cyanide	0.2	ND	Alachlor	2	ND	Heptachlor	0.4	ND	Toluene	1000	ND
Fluoride	4	0.79	Atrazine	3	ND	Heptachlor Epoxide	0.2	ND	Total Haloacetic Acids	60	39.5
Gross Alpha (pCi/L)	15	1.0	Benzene	5	ND	Hexachlorobenzene	1	ND	Total Trihalomethanes	80	24.6
Lead	AL = 0.015	ND	Benzo(a)pyrene	0.2	ND	Hexachlorocyclopentadiene	50	ND	Toxaphene	3	ND
Mercury	0.002	ND	Carbofuran	40	ND	Lindane	0.2	ND	Trans-1,2 Dichloroethylene	100	ND
Nitrate as N	10	0.44	Carbon Tetrachloride	5	ND	Methoxychlor	40	ND	Trichloroethylene	5	ND
Nitrite as N	1	ND	Chlordane	2	ND	o-Dichlorobenzene	600	ND	Vinyl Chloride	2	ND
Radium 226 (pCi/L)	5	0.1	Chlorobenzene	100	ND	Oxamyl (Vydate)	200	ND	Xylenes	10,000	ND
Radium 228 (pCi/L)	5	0.8	Cis-1,2 Dichloroethylene	70	ND	PCB, 1016	0.5	ND	TOC Step Removal for Filter Plants		
Selenium	0.05	ND	Dalapon	200	ND	PCB, 1221	0.5	ND	Total Organic Carbon (TOC)	TT	1
Thallium	0.002	ND	Di (2-Ethylhexyl) Adipate	400	ND	PCB, 1232	0.5	ND	RAA for System Wide Stage 2 Sites		
Total Nitrate/Nitrite	10	0.44	Di (2-Ethylhexyl) Phthalate	6	ND	PCB, 1242	0.5	ND	Total Haloacetic Acids	60	53.8
Turbidity (NTU)	0.3 (TT)	0.44	Dibromochloropropane	0.2	ND	PCB, 1248	0.5	ND	Total Trihalomethanes	80	75.7

2020 Chemical Analysis
Detected Regulated Drinking Water Contaminants for CCR
 Primary Drinking Water Standards - Limits are set based on public health effects.

Bacteriological					
	MCLG	MCL	Major Sources in Drinking Water		
Total Coliform Bacteria	N/A	TT	Naturally present in the environment		
<i>E. coli</i>	0	Routine and repeat samples are total coliform-positive and either is <i>E. coli</i> -positive or system fails to take repeat samples following <i>E. coli</i> -positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for <i>E. coli</i> .	The highest percentage of bacteria in the distribution system for one month was 0.53% (2 out of 379 samples). All locations that tested total coliform - positive were tested for <i>E. coli</i> . <i>E. coli</i> was not detected in any of these samples. All locations that tested total coliform - positive were resampled and all resamples were negative.		Human and animal fecal waste
Inorganic Chemicals and Radiological					
Parameters (mg/L)	MCLG	MCL	Highest	Range	Major Sources in Drinking Water
Barium	2	2	0.029	ND - 0.029	Discharge of drilling wastes; discharge from metal refineries; erosion of natural deposits
Chlorine	MRDLG = 4	MRDL = 4	2.74	1.51 - 2.74	Water additive used to control microbes
Copper	1.3	AL = 1.3	0.074	ND - 0.074	Corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits
Fluoride	4	4	0.79	0.56 - 0.79	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Gross Alpha (pCi/L)	0	15	1.0	ND - 1.0	Erosion of natural deposits of certain minerals that are radioactive and may emit a form of radiation known as alpha radiation
Nitrate as N	10	10	0.44	0.27 - 0.44	Runoff from fertilizer; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits
Radium 226 (pCi/L)	0	5	0.1	ND - 0.1	Erosion of natural deposits
Radium 228 (pCi/L)	0	5	0.8	ND - 0.8	Erosion of natural deposits
Total Nitrate/Nitrite	10	10	0.44	0.27 - 0.44	Runoff from fertilizer; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits
Turbidity (NTU)	N/A	0.3 (TT)	0.44	0.011 - 0.44	Soil runoff
Regulated Organic Chemicals					
Parameters (µg/L)	MCLG	MCL	Highest	Range	Major Sources in Drinking Water
Total Haloacetic Acids	N/A	60	39.5	9.48 - 39.5	By-product of drinking water chlorination
Total Trihalomethanes	N/A	80	24.6	10.7 - 24.6	By-product of drinking water chlorination
Running Annual Average (RAA) for System Wide Stage 2 Sites					
Parameters (µg/L)	MCLG	MCL	RAA	Range	Major Sources in Drinking Water
Total Haloacetic Acids	N/A	System-wide Running Annual Average : 60 µg/L (RAA)	35.1	19.0 - 53.8	By-product of drinking water chlorination
Total Trihalomethanes	N/A	System-wide Running Annual Average (RAA): 80 µg/L	43.2	16.8 - 75.7	By-product of drinking water chlorination
TOC Step Removal for Filter Plants					
TOC Percent Removal	MCLG	MCL	Highest	Range	Major Sources in Drinking Water
Total Organic Carbon (TOC)	N/A	TT	1	1	Naturally present in the environment

2020 Chemical Analysis Secondary Drinking Water Standards

Limits are set based on cosmetic or aesthetic effects.

Parameters (mg/L)	MCL	Highest	Range	Major Sources in Drinking Water
Aluminum	0.05 - 0.2	0.157	0.006 - 0.157	By-product of drinking water treatment
Calcium	Monitored	34.5	12.6 - 34.5	
Carbon Dioxide	Monitored	1.77	ND - 1.77	
Chloride	250	9.86	3.44 - 9.86	
Copper	1	0.074	ND - 0.074	
Langlier Index (LSI)	Non-corrosive	-0.296	-1.58 to -0.296	
Magnesium	Monitored	7.46	2.51 - 7.46	
Manganese	0.05	0.010	ND - 0.010	
pH (SU)	6.5 - 8.5	8.62	7.43 - 8.62	
Potassium	Monitored	1.69	1.25 - 1.69	
Sodium	Monitored	11.3	1.30 - 11.3	
Specific Conductivity (µS/cm)	Monitored	368	107 - 368	
Sulfate	250	70.3	19.3 - 70.3	
Total Dissolved Solids (TDS)	500	233	77.5 - 233	
Temperature (°F)	Monitored	77	51 - 77	
Total Alkalinity	Monitored	94	20 - 94	
Total Hardness	Monitored	144	48 - 144	
Zinc	5	0.024	ND - 0.024	

Monitoring

Nickel	0.1	0.003	ND - 0.003	Discharge from nickel smelting/refining and steelworks industries
--------	-----	-------	------------	---

Unregulated Organic Contaminants Detected

Parameters (µg/L)	MCL	Highest	Range	MCLG
Bromodichloromethane	Monitored	7.73	2.12 - 7.73	0
Chloroform	Monitored	17.6	8.43 - 17.6	70
Dibromochloromethane	Monitored	1.88	ND - 1.88	60
Dichloroacetic Acid	Monitored	20.6	7.04 - 20.6	0
Monobromoacetic Acid	Monitored	4.40	ND - 4.40	N/A
Monochloroacetic Acid	Monitored	3.05	ND - 3.05	70
Trichloroacetic Acid	Monitored	13.0	2.44 - 13.0	20

**2020 Chemical Analysis
Not Detected Contaminants**

Unregulated Organic

Parameters (µg/L)	MCLG	Parameters (µg/L)	MCLG	Parameters (µg/L)	MCLG
1,1,1,2-Tetrachloroethane	0	Bromoform	0	Naphthalene	0
1,1,2,2-Tetrachloroethane	0	Bromomethane	0	n-Butylbenzene	0
1,1-Dichloroethane	0	Butachlor	0	n-Propylbenzene	0
1,1-Dichloropropene	0	Carbaryl	0	o-Chlorotoluene	0
1,2,3-Trichlorobenzene	0	Chloroethane	0	p-Chlorotoluene	0
1,2,3-Trichloropropane	0	Chloromethane	0	p-Isopropyltoluene	0
1,2,4-Trimethylbenzene	0	Dibromoacetic Acid	N/A	Propachlor	0
1,3,5-Trimethylbenzene	0	Dibromomethane	0	Propoxur	0
1,3-Dichlorobenzene	0	Dicamba	0	sec-Butylbenzene	0
1,3-Dichloropropane	0	Dichlorodifluoromethane	0	tert-Butylbenzene	0
1,3-Dichloropropene	0	Dieldrin	0		
2,2-Dichloropropane	0	Fluorotrichloromethane	0		
3-Hydroxycarbofuran	0	Hexachlorobutadiene	0	Secondary - Parameters (mg/L)	MCL
Aldicarb	0	Isopropylbenzene	0	Bromide	Monitored
Aldicarb Sulfone	0	Methiocarb	0	Foaming Agent	0.5
Aldicarb Sulfoxide	0	Methomyl	0	Iron	0.3
Aldrin	0	Methyl Tertiary Butyl Ether	0	Silver	0.1
Bromobenzene	0	Metolachlor	0	Color, APHA (color units)	15
Bromochloromethane	0	Metribuzin	0	Odor (TON)	3

**2020 Chemical Analysis
Consecutive System Meters**

Meters	Total Haloacetic Acids (HAA ₅) (µg/L)		LRAA Total Haloacetic Acids (HAA ₅) (µg/L)	Total Trihalomethanes (TTHM) (µg/L)		LRAA Total Trihalomethanes (TTHM) (µg/L)
	Highest	Range	Average per Site	Highest	Range	Average per Site
	West Jefferson - 4251 Flat Top Road, 35073	29.2	24.5 - 29.2	26.8	52.3	25.1 - 52.3
Brookside #1 - 1298 Brookside Coalburg Road, 35181	29.8	21.1 - 29.8	25.0	28.0	22.3 - 28.0	25.4
Brookside #2 - 2299 Roberta Road, 35214	31.6	18.5 - 31.6	24.7	29.8	20.8 - 29.8	25.0
Pine Bluff #1 - 22495 State Highway 79, 35172	40.1	33.8 - 40.1	35.9	30.3	21.7 - 30.3	25.4
Pine Bluff #2 - 9 Good News Road, 35172	44.6	31.4 - 44.6	35.5	33.0	20.5 - 33.0	24.5
SCO - 3535 Colonnade Parkway, 35243	34.4	14.4 - 34.4	25.8	31.2	12.4 - 31.2	24.6
Mulga #1 - 316 Templeton Road, 35218	31.0	22.7 - 31.0	26.4	26.5	18.7 - 26.5	22.7
Mulga #2 - 601 Pleasant Grove Road, 35127	35.3	27.9 - 35.3	30.7	50.1	32.4 - 50.1	38.9
Graysville #1 - 2395 Forestdale Blvd, 35214	33.9	18.7 - 33.9	25.3	26.1	16.7 - 26.1	21.5
Graysville #2 - 4251 Flattop Road, 35073	36.4	19.7 - 36.4	27.4	33.4	25.5 - 33.4	29.1
Remlap - 942 Ridgewood Drive, 35133	40.4	36.3 - 40.4	38.3	35.9	23.4 - 35.9	29.5
UAB/VA - 1813 6th Avenue South, 35233	42.0	18.1 - 42.0	27.6	29.7	15.5 - 29.7	22.7

Unregulated Contaminant Monitoring Rule Phase IV (UCMR4)		
Detected Contaminants		
Contaminant (µg/L)	Average Level Detected	Range of Detections
Haloacetic Acids (HAA ₆ Br)	4.82	2.39 - 8.56
Haloacetic Acids (HAA ₉)	25.2	15.1 - 38.4
Manganese	1.02	ND - 4.36
Quinoline	0.003	ND - 0.042
Not detected contaminants		
1-Butanol	Ethoprop	o-Toluidine
2-Methoxyethanol	Germanium	Oxyfluorfen
2-Propen-1-ol	Microcystin-LA	Profenofos
Alpha-hexachlorocyclohexane	Microcystin-LF	Tebuconazole
Anatoxin-a	Microcystin-LR	Total Microcystin
Butylated Hydroxyanisole	Microcystin-LY	Total Permethrin (cis- & trans-)
Chlorpyrifos	Microcystin-RR	Tribufos
Cylindrospermopsin	Microcystin-YR	
Dimethipin	Nodularin	

De estar presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas graves de salud, sobre todo en mujeres embarazadas y niños. La mayor parte del plomo en el agua potable proviene de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y fontanería en el hogar. La Junta Directiva de Birmingham Water Works (BWWB) tiene la responsabilidad de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Cuando su agua haya estado asentada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al abrir el grifo durante 30 segundos o 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, es posible que deba hacerla evaluar. Encontrará información sobre la presencia de plomo en el agua potable, los métodos de evaluaciones y los pasos a tomar para minimizar la exposición en

la línea telefónica de Agua Potable Segura o en www.epa.gov/safewater/lead.

De acuerdo con un estudio realizado por el ADEM, con la aprobación de la EPA, se emitió una exención en todo el estado para el monitoreo de asbestos y dioxinas. Por tanto, no fue necesario un monitoreo de estos contaminantes. Las pruebas más recientes para el cumplimiento de la regla del plomo y cobre dentro del sistema de distribución se realizaron de enero a junio de 2020. Esta evaluación se hizo de conformidad con las regulaciones correspondientes. La muestra de plomo del percentil 90 fue de 0.002 mg/L. Hubo una muestra de plomo que excedió el nivel de acción. La muestra de cobre del percentil 90 fue de 0.058 mg/L. Ninguna muestra de cobre excedió el nivel de acción.

Búsqueda de líneas de servicio de plomo: verifique si su línea de servicio es de plomo. <https://www.bwwbinfo.com/lead.php>

BIRMINGHAM WATER WORKS 2020 - RESUMEN DEL AÑO -





3600 FIRST AVENUE N.
BIRMINGHAM, AL 35222

An electronic, as well as a Spanish version of this document is available at www.bwwb.org. Click Water Quality Report to see the reports available for download.

Una versión electrónica, así como en español, de este documento está disponible en www.bwwb.org. Haga clic en la Calidad del Agua para ver los informes disponibles para su descargar.

PRSR STD
US Postage
PAID
Birmingham, AL
Permit #1789